

# WARUNKI ZAKUPU

## § 1 Ważność warunków zakupu

1. Poniższe warunki zakupu mają zastosowanie do wszystkich stosunków prawnych pomiędzy TKD a jej dostawcami, jeżeli dostawcą jest przedsiębiorca, osoba prawna publicznego lub funduszu specjalnego prawa publicznego. Obowiązują wyłącznie niniejsze warunki zakupu. Odmienne postanowienia, w szczególności warunki sprzedaży, dostawy i płatności dostawcy, mają zastosowanie tylko wtedy, gdy zostały potwierdzone pisemnie przez TKD.

2. Przy pierwszej dostawie na podstawie niniejszych warunków zakupu dostawca uznaje warunki w aktualnej wersji za uzgodnione dla wszystkich dalszych stosunków umownych, które obejmują sprzedaż lub dostawę rzeczy ruchomych lub świadczenie usług roboczych. Aktualną wersję Warunków zakupu można pobrać i wydrukować z Internetu pod adresem (www.tkd-kabel.de).

3. Indywidualne umowy z dostawcą (np. umowy ramowe, terminarzowe lub umowy dostaw) mają pierwszeństwo przed niniejszymi warunkami zakupu. O ile nie ma bardziej szczegółowych przepisów, uzupełniają je niniejsze warunki zakupu. Pisemna umowa lub pisemne potwierdzenie TKD decyduje o treści zmian umowy, uzupełnień lub ustnych uzgodnień pomocniczych.

## § 2 Zawarcie umowy

1. Zamówienia TKD telefonicznie, pisemnie lub w formie tekstowej (np. fax, e-mail, online, EDI itp.). Liczy się tylko treść zamówienia. Dostawca musi potwierdzić zamówienie na piśmie w ciągu 3 dni od daty zamówienia. W przypadku zastosowania określonych terminów dostawy, termin potwierdzenia ulega skróceniu do połowy okresu dostawy. Po wygaśnięciu tego okresu TKD ma prawo do anulowania zamówienia (zamówień). Roszczenia dostawcy na podstawie skutecznego odwołania są wykluczone.

2. TKD ma prawo żądać zmian w przedmiocie dostawy nawet po zawarciu umowy.

3. Dostawca może wystawiać umowy podwykonawstwa wyłącznie za pisemną zgodą TKD. W przypadku zawierania umów o podwykonawstwo dostawca musi również umownie przenieść istniejące zobowiązania umowne wobec TKD na podwykonawcę, jeśli ponosi on odpowiedzialność. Ponadto dostawca musi umownie zobowiązać podwykonawcę do przestrzegania wszystkich przepisów prawa podczas wykonywania umowy o podwykonawstwo, w szczególności obowiązku zapłaty minimalnego wynagrodzenia swoim pracownikom, co podwykonawca musi udowodnić TKD na żądanie. Dostawca musi również zobowiązać podwykonawcę do umownego przeniesienia przyjętych zobowiązań umownych na swoich własnych podwykonawców w takim samym zakresie. W przypadku wnieścia roszczeń wobec TKD z powodu naruszenia prawa przez podwykonawcę, dostawca jest zobowiązany do zwolnienia TKD z tych roszczeń. Dotyczy to w szczególności przypadku uzasadnionego roszczenia wobec TKD na podstawie § 13 MiLoG i w związku z § 14 AEntG. Dostawca ponosi ryzyko zakupu, chyba że uzgodniono inaczej.

## § 3 Ceny, Płatność

1. Uzgodnione ceny zawierają wszystkie koszty pakowania (bębny kablowe, pudła kartonowe, opakowania zewnętrzne, osłony ochronne itp.), cięcia kabli, transport do wskazanego miejsca odbioru lub użytkownika, formalności celno-celowych oraz ewentualny podatek od sprzedaży które mogą powstać w przypadku wątpliwości. Jeżeli w zamówieniu nie określono żadnych cen, ceny wymagane przez dostawcę muszą być wcześniej zgłoszone TKD do zatwierdzenia.

2. Faktury należy przysyłać w dwóch egzemplarzach ze wszystkimi powiązаныmi danymi i identyfikacją podatku obrotowego po dostawie.

3. TKD płaci w ciągu 30 dni od otrzymania towaru i faktury z 3% rabatem od kwoty faktury brutto lub w ciągu 45 dni netto.

4. W przypadku przyjęcia wcześniejszych dostaw terminem płatności jest pierwotnie uzgodniony termin dostawy.

5. W przypadku niekompletnej lub wadliwej dostawy TKD ma prawo wstrzymać płatność w całości lub w części do czasu prawidłowej realizacji. Dostawcy przysługuje prawo zatrzymania i potrącenia wierzytelności TKD tylko w przypadku wierzyciela, które zostały uznane przez TKD lub zostały prawie stwierdzone lub są już gotowe do rozstrzygnięcia.

## § 4 Terminy i okresy dostaw / obowiązek staranności / zastrzeżenie własności

1. Uzgodnione terminy i terminy dostaw są wiążące. Ten i poniższe przepisy w § 4 mają również zastosowanie lub mają zastosowanie do powiadomień (dokładny czas dostawy) przez dostawcę. Odbiór towaru w TKD lub w uzgodnionym miejscu wykonania – w przypadku wątpliwości ustalonym przez TKD – zalicza się do zgodności.

2. Dostawca jest zobowiązany do niezwłocznego poinformowania TKD na piśmie w przypadku zaistnienia lub ujawnienia się okoliczności wskazujących na niemożność dotrzymania uzgodnionych terminów dostaw.

3. W przypadku niedotrzymania przez dostawcę terminów i terminów dostaw z przyczyn leżących w jego sferze ryzyka, TKD ma prawo odstąpić od umowy i/lub żądać odszkodowania bez dalszego zawiadomienia o zwole lub wyznaczenia okresu karencji.

4. Jeżeli dostawca nie dotrzymuje terminów dostaw z przyczyn, za które wyraźnie nie ponosi odpowiedzialności, strony umowy zobowiązują się do dostosowania w ramach umowy w dobrej wierze, aby odzwierciedlić zmianę okoliczności. TKD jest jednak zwolniona z obowiązku przyjęcia zamówionej dostawy i jest uprawniona do odstąpienia od umowy, jeżeli dostawa nie jest już ekonomicznie opłacalna dla TKD z powodu upływu czasu.

5. Dostawy częściowe są dopuszczalne tylko wtedy, gdy zostało to wyraźnie uzgodnione na piśmie.

6. Zastrzeżenie własności nie zostało uzgodnione.

7. Przedmioty (kable, komponenty, opakowania, surowce itp.) przekazane dostawcy przez TKD do przerobu i innej realizacji zamówienia pozostają własnością TKD. Dostawca dokonuje przetwarzania na rzecz TKD, dzięki czemu TKD jest producentem w rozumieniu § 950 niemieckiego Kodeksu Cywilnego. Jeżeli w trakcie realizacji zamówienia przedmioty zostaną połączone lub zmieszane z innymi przedmiotami będącymi własnością osób trzecich, TKD nabywa współwłasność tak powstałych nowych produktów w wysokości udziału we własności odpowiadającej wartości komponentów dostarczanych przez TKD w stosunku do innych przetworzonych lub zmieszanych komponentów. Dostawca zobowiązuje się do starannego obchodzenia się z mieniem TKD oraz do ubezpieczenia go od utraty i uszkodzenia. Przeniesienie własności TKD następuje wyłącznie w celu wykonania umowy. Dostawca nie jest uprawniony do odsprzedaży, zastawiania, dzierżawy, użyczenia lub innego rozporządzania towarami na niekorzyść TKD.

## § 5 Przejęcie ryzyka / Opakowanie / Ubezpieczenie

1. Dostawa musi być zawsze realizowana na wolne miejsce zamieszkania i jest na ryzyko dostawcy do czasu kompletnej dostawy do uzgodnionego w umowie punktu odbioru lub użytkownika. W razie wątpliwości są to dostawy przeladunkowe ustawione na towary przychodzące w TKD. Nawet po zawarciu umowy TKD ma prawo wskazać dostawcy inne miejsce odbioru lub użytkownika, pod warunkiem, że dostawca nie poniesie żadnych niedogodności (dodatkových kosztów itp.) lub TKD zobowiązuje się zrekomensować dostawcy tę wadę. Jeżeli TKD podejmuje się dostawy, to jednak transport odbywa się na ryzyko dostawcy.

2. Dostawca musi zapakować dostarczane przedmioty wyłącznie w opakowania przyjazne dla środowiska w sposób zapobiegający uszkodzeniom podczas transportu. Ponadto dostawca musi przestrzegać przepisów pakowania dotyczących dostawy do TKD. Ponadto zastosowanie mają przepisy Rozporządzenia w sprawie opakowań. Jeśli tak jest nie stanie, TKD może odrzucić dostarczony towar lub zlecić jego przepakowanie zgodnie z umową na koszt dostawcy.

3. Dostawa kabli na wypożyczonych bębnach jest dozwolona tylko wtedy, gdy TKD wyraziła na to pisemną zgodę.

4. Dostawca ubezpiecza dostawę od utraty i uszkodzenia na własny koszt uszkodzenia podczas transportu i na żądanie dostawcy TKD dowód ubezpieczenia.

## § 6 Powiadomienia o wadach

1. a) TKD bada dostarczone produkty w terminie jednego tygodnia od nadarczenia towaru. Jeżeli funkcje i brak wad dostarczonego produktu można określić tylko bez nadmiernego wysiłku podczas jego montażu, uruchomienia, dalszej obróbki i/lub odbioru gotowego produktu – również przez klienta końcowego – kontrola może odbyć się również w późniejszym terminie, tych okazy.

b) Jeżeli pomiędzy dostawcą a TKD została zawarta specjalna umowa o zapewnieniu jakości, obowiązek sprawdzenia ogranicza się do uszkodzeń transportowych, sprawdzenia tożsamości i ilości opakowań lub nast., reklamował się z tym certyfikatem i, gdy dostawca jest certyfikowany zgodnie z ISO 9000 i b.n.st., reklamował się z tym certyfikatem i nie poinformował TKD na piśmie w ciągu tygodnia od zawarcia umowy, że znaczenie to nie powinno być powiązane z certyfikacją.

2. Wszelkie wykryte wady należy zgłaszać w ciągu pięciu dni roboczych.

3. Dostawca zrzeka się sprzeciwu wobec spóźnionych dochodzeń i/lub reklamacji, pod warunkiem, że TKD wywiezie się ze swoich zobowiązań zgodnie z powyższymi paragrafami 1 do 2. spełnił wymagania.

## § 7 Gwarancja / Gwarancja

1. Dostawca gwarantuje, że wszystkie dostawy / usługi są zgodne ze stanem techniki, są zgodne z odpowiednimi krajowymi, europejskimi i międzynarodowymi przepisami prawnymi oraz przepisami i wytycznymi władz, stowarzyszeń zawodowych i stowarzyszeń branżowych (np. CE, VDE, UL / CSA, EAC itp.). Obowiązują to niezależnie od tego, czy są one wyraźnie lub w pełni wymienione w dokumentach umowy. Dostawca gwarantuje również zgodność środowiskową dostarczanych produktów i materiałów opakowaniowych. W przeciwnym razie dostawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie powstałe szkody, w tym szkody następcze. TKD ma prawo żądać od dostawcy nieodpłatnego przedstawienia świadectwa jakości na poziomie dostawy.

2. a) Ponadto dostawca, o ile nie było inaczej, udziela gwarancji w przypadku wad materiałowych i prawnych – w tym błędnych i krótkich dostaw, nieprawidłowego montażu, wadliwego montażu, instrukcji obsługi lub obsługi, a także ponosi odpowiedzialność za inne naruszenia obowiązków w zgodzie z przepisami ustawowymi.

b) W ramach gwarancji dostawca odpowiada za ustaloną jakość w momencie przeniesienia ryzyka. Jako uzgodnienia dotyczące jakości obowiązują opisy produktów od TKD lub od producenta/dostawcy. Dostawca gwarantuje również, że zamówione kable mają co najmniej uzgodnioną długość i są dostarczane w jednym kawałku.

c) § 442 ust. 1 ust. 2 niemieckiego kodeksu cywilnego zostaje zniesione, tak że prawo do wady nadal istnieje, nawet jeśli TKD nie wiedziała o wadzie w momencie zawierania umowy z powodów rażącego niedbalstwa.

3. a) W związku z tym, że klienci TKD żądają również rękojmi wykraczającej poza ustawowe okresy rękojmi, okres rękojmi na dostarczony towar wynosi dwa lata po stwierdzeniu przez TKD wady, nie dłużej jednak niż 3 lata po przekazaniu ryzyko lub w przypadku świadczenia Prac wykonywanych przez dostawcę od momentu odbioru.

b) W przypadku zamontowania w produktach TKD elementów dostawy w niezmięnionej formie, okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą uruchomienia produktów do pracy i użytkownika końcowego. Uplýwa jednak nie później niż trzy lata po dostarczeniu towaru do TKD lub, w przypadku usług robot, po przyjęciu usługi przez TKD.

c) Jeżeli dostawca jest winien TKD budowę budynku lub dzieła, których powodzenie polega na świadczeniu w tym celu usług planowania lub monitoringu, okres gwarancji wynosi pięć lat po odbiorze dzieła lub usługi planowania i monitoringu. Przedłużony okres gwarancji wynosi również w dostawach rzeczy, które były używane do budowy zgodnie z ich normalnym użytkowaniem, z zastrzeżeniem, że bieg przedawnienia rozpoczyna się w momencie dostawy rzeczy.

d) TKD posiada nieograniczone uprawnienia regresowe wg. Artykułu 445a i następnego lub 474 i następnego niemieckiego kodeksu cywilnego (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) mają zastosowanie, jeżeli klienci TKD zgłaszają roszczenia gwarancyjne z tytułu wady przedmiotu towaru, za którą odpowiedzialny jest dostawca. Obowiązują to niezależnie od tego, czy na końcu łańcucha dostaw znajduje się konsument czy firma (§§ 445a ust. 3, 445b ust. 3, 447b ust. 3 BGB).

4. W przypadku wystąpienia wad materiałowych w dostawach w okresie gwarancyjnym, dostawca jest zobowiązany do świadczenia uzupełniającego, w postaci naprawy lub wymiany elementu wolnego od wad, według uznania TKD. Roszczenia TKD o odszkodowanie lub rekompensatę za zmarnowane wydatki montażu, utylizacji, transportu, zwiększonego wysiłku testowego, który wykracza poza zwykły zakres kontroli przychodzących towarów, wycofania i ścigania sądowego itp., wymaganych do wykonania uzupełniającego, dostawę zastępczej lub naprawy. W przypadku dostawy zastępczej przez dostawcę, obowiązki uzupełniające dotyczą nowe dostarczonych części rozpoczynają się od nowa zgodnie z powyższymi postanowieniami.

5. Jeżeli roszczenie TKD o wykonanie uzupełniające nie zostanie spełnione w rozsądnym terminie, uważa się, że wykonanie uzupełniające nie powiodło się, a TKD jest uprawniona do samodzielnego usunięcia wady lub zlecić jej wykonanie osobie trzeciej na koszt i ryzyko dostawcy, bez odpowiedzialności dostawcy za wady materiałowe, które w inny sposób mogą mieć wpływ.

6. Dostawca ponosi koszty i ryzyko zwrotu wadliwych przedmiotów dostawy.

## § 8 Odpowiedzialność za Produkt

1. Dostawca jest zobowiązany do naprawienia szkody TKD poniesionej na skutek wady przedmiotu dostawcy. W przypadku wniesienia roszczenia wobec TKD zgodnie z postanowieniami krajowych lub zagranicznych przepisów o odpowiedzialności za produkt z tytułu wadliwosti towaru, której podstawą są wady towaru dostarczonego przez dostawcę, dostawca jest zobowiązany do zwolnienia TKD z wszelkich roszczeń które można przesledzić wstecz do wady dostarczonych części. Oprócz wypłat odszkodowania na rzecz osób trzecich, obowiązki dostawcy do wypłaty odszkodowania obejmują również koszty obrony prawnej, koszty wycofania, koszty instalacji i usunięcia, koszty utylizacji oraz wydatki administracyjne i inne poniesione przez TKD w celu usunięcia szkody.

2. Dostawca jest zobowiązany do wykupienia i utrywania na własny koszt ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej za produkt, które również – o ile i w zakresie, w jakim może być objęte ubezpieczeniem – obejmują również ryzyko wycofania produktu z rynku oraz do przedstawienia TKD dowodu posiadania ochrony ubezpieczeniowej przedstawiając kopię polisy ubezpieczeniowej na TKD dowodu. Ochrona ubezpieczeniowa ubezpieczenia od odpowiedzialności za produkt musi zostać rozszerzona na cały świat i musi odpowiadać co najmniej odpowiednim maksymalnym limitom odpowiedzialności niemieckiej ustawy o odpowiedzialności za produkt pod względem zakresu i czasu trwania, przy czym wystarczająca jest kwota 10 mln EUR na roszczenie do sumy ubezpieczenia.

## § 9 Poufność / Modele / Narzędzia / Ochrona danych

1. Dostawca zobowiązany jest do zachowania poufności zawarcia umowy. Wszelkie szczegółowe handlowe i techniczne oraz procedury operacyjne, które poznał w związku z relacjami biznesowymi z TKD, należy zachować w tajemnicy jako tajemnice handlowe, o ile nie stały się publicznie znane. Dostawca musi umownie nałożyć na swoich pracowników, podwykonawców lub innych agentów obowiązek zachowania poufności, który ma zastosowanie również do rozwiązań umowy do maksymalnie 5 lat od ujawnienia tajemnicy handlowej.

2. W przypadku uzgodnionej umowy dostawy produktów objętych dostawą do odbiorców końcowych (np. bezpośrednio na plac budowy), dostawca musi wywiązać się z takich samych obowiązków staranności, jakie przejął wobec TKD. W produkcji i dostawie produktów specyficznych dla klienta, w szczególności z wykorzystaniem know-how i specyfikacji TKD, dostawca nie może konkurować z TKD poprzez dostarczenie kabli bezpośrednio klientom kontraktowym TKD. Niezależnie od wynikających z tego roszczeń o zabezpieczenie lub usunięcie, dostawca jest w inny sposób zobowiązany wobec TKD do naprawienia szkody poniesionej w wyniku naruszenia umowy.

3. Przedmioty takie jak narzędzia, formy, urządzenia, modele, matryce, szablony, próbki i inne środki produkcji udostępnione dostawcy przez TKD pozostają własnością TKD. Jeżeli w/w przedmioty są produkowane na rzecz TKD, z chwilą ich powstania lub wytworzenia stają się własnością TKD, przy czym dostawca pełni rolę pośrednika w obrocie nieruchomości. Wyżej wymienione przedmioty, dokumenty i procedury mogą być udostępniane osobom trzecim lub udostępniane w jakikolwiek inny sposób wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą TKD. Warunkiem wyrażenia zgody jest powiadomienie o zamierzonym użyciu i odbiorcy.

4. Dostawca jest zobowiązany do używania narzędzi będących własnością TKD wyłącznie do produkcji towarów zamówionych przez TKD oraz do ubezpieczenia ich na własny koszt od szkód spowodowanych przez ogień, wodę i kradzież. Musi na własny koszt przeprowadzić niezbędne prace konserwacyjne i kontrolne na narzędziach.

5. Dostawca jest świadomy, że TKD będzie przechowywać jego dane osobowe na nośnikach danych. W TKD odbywa się to wyłącznie w celu wykonania umowy dostawy zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych.

## § 10 Praw majątkowych

1. Dostawca ponosi odpowiedzialność za szkody wynikłe z naruszenia praw majątkowych i/lub wniosków o prawa majątkowe w przypadku użytkowania przedmiotów dostawy zgodnie z umową.

2. W przypadku wniesienia roszczeń wobec TKD lub jej klientów przez osoby trzecie, TKD zwolni ich na żądanie z wszelkich roszczeń wynikających z wydatkania z tych praw majątkowych. Obowiązek zabezpieczenia dostawcy dotyczy wszystkich wydatków poniesionych przez TKD lub jej klientów w związku z roszczeniami osób trzecich. Obejmuje to w szczególności koszty obrony prawnej i zastępstwa procesowego oraz wszelkie koszty niezbędne do zakupu zastępczego.

3. Dostawca nie jest zobowiązany do odszkodowania, jeżeli przedmiot dostawy zostały wykonane według projektów, mieszanek, rysunków, modeli lub innych równoważnych opisów lub informacji dostarczonych przez TKD bez wiedzy o prawach własności osób trzecich. Nie dotyczy to przypadku rażącego niedbalstwa niewiedzy ze strony dostawcy. Jeżeli dostawca zgodnie z ust. 3 nie ponosi odpowiedzialności, TKD zwolni go z odpowiedzialności z tytułu roszczeń osób trzecich.

4. Dostawca powiadomi nas pisemnie o wykorzystaniu opublikowanych, własnych niepublikowanych lub licencjonowanych praw majątkowych osób trzecich lub wniosków o prawa majątkowe najpóźniej przed zakończeniem negocjacji umowy. Dostawca nie ma żadnych dodatkowych roszczeń odszkodowawczych z tytułu wykorzystania własnych lub osób trzecich praw majątkowych lub zastosowań praw majątkowych poprzez wykorzystywanie dostarczonych części.

5. Termin przedawnienia roszczeń wobec dostawcy, o którym mowa w § 10 wynosi 10 lat, liczonych od zawarcia umowy.

6. Jeżeli dostawca i TKD osiągną w wyniku wspólnych działań rozwojowych (np. w zakresie produktów na zamówienie) rezultaty, które mogą być z powodzeniem objęte wnioskiem o prawo własności, strony przed złożeniem wniosku o prawo własności uzgodnią, co do kogo jest wnioskodawcą i w zakresie praw własności technicznej jest wskazany jako wynalazca. Dostawca w żadnym wypadku nie będzie składał własnych wniosków dotyczących praw własności z wyłączeniem TKD. Niezależnie od tego TKD ma przynajmniej prawo do nieograniczonego przestrzennie i czasowo prawa do wspólnego korzystania bezpłatnie, nawet po zakończeniu stosunku dostaw.

## § 11 Przepisy bezpieczeństwa

1. W przypadku swoich dostaw dostawca musi przestrzegać uznanych zasad techniki, przepisów bezpieczeństwa oraz uzgodnionych danych technicznych lub wartości granicznych, które odpowiadają stanowi techniki lub wykraczają poza ten stan. W szczególności należy przestrzegać norm DIN, EN, ISO, LMBG, VDE, Reach VO, RoHS VO (2011/65 UE), dyrektyw WE (np. dyrektywy maszynowej WE) i innych istotnych przepisów.

2. Dostawca zobowiązuje się do używania wyłącznie materiałów, które są zgodne z obowiązującymi ustawowymi wymaganiami i przepisami bezpieczeństwa, w szczególności dla substancji zastrzeżonych, toksycznych i niebezpiecznych. To samo dotyczy przepisów ochronnych na rzecz środowiska oraz przepisów związanych z elektrycznością i polami elektromagnetycznymi. Zobowiązanie obejmuje wszelkie obowiązujące przepisy obowiązujące na całym świecie.

3. Jeżeli produkty dostawcy nie odpowiadają tym wymogom w pkt 1 do 2. wymagań, TKD jest uprawniona do odstąpienia od umowy. Istniejące roszczenia odszkodowawcze pozostają nienaruszone.

4. O wszelkich zamierzonych zmianach w przedmiocie dostawy należy poinformować TKD. Wymagają pisemnej zgody TKD.

## § 12 Jakość i dokumentacja

1. Zakres dostawy obejmuje nieodpłatnie dokumentację dotyczącą wyrobu i/lub techniczną, deklarację zgodności oraz inne dokumenty wymagane dla zamawianego przedmiotu lub jego użytkownika (np. instrukcje montażu i obsługi, instrukcje dotyczące towaru i bezpieczeństwa itp.) oraz certyfikaty i niezbędne certyfikaty Identyfikacja części (marki, identyfikacja producenta, identyfikacja zamówienia, numer artykułu, identyfikacja seria itp.) i/lub ich opakowania. Dostawca musi również podać wagi jednostkowe i wymiary części, które mają być dostarczone lub w przypadku odchylenia produktu, dostawca musi sporządzić raport z badania próbki wstępnej zgodnie z szablonem VDA i specyfikacjami TKD. Ponadto dostawca musi zawsze podać prawidłowe informacje o kraju i miejscu, w którym towar został wyprodukowany oraz o odpowiednich numerach taryf celnych.

2. Koszty deklaracji zgodności ponosi dostawca. Deklaracja zgodności oraz dokumenty, o których mowa w § 12 pkt 1 muszą być dostarczone w języku niemieckim wraz z żądaniem, o których mowa w § 12 pkt 1 muszą być dostarczone w języku niemieckim wrocznym na żądanie TKD.

3. Niezależnie od tego dostawca musi stale sprawdzać jakość dostarczanych części. Musi niezwłocznie powiadomić TKD o wszelkich możliwych ulepszeniach. Dotyczy to w szczególności komponentów istotnych dla bezpieczeństwa. Dostawca jest zobowiązany do sprawdzenia projektu pod kątem wykonalności i przeprowadzenia kontroli wiarygodności. Musi niezwłocznie poinformować TKD o rozpoznawalnych błędach w specyfikacjach i przewidywalnych komplikacjach.

4. a) Jeżeli w zamówieniu określone są minimalne i/lub maksymalne wartości parametrów, w żadnym obszarze przedmiotu obrabianego produktem nie wolno przekraczać podanych wartości maksymalnych, a określone wartości minimalne produktem nie mogą być podcinane w żadnym przypadku ani w żadnym momencie. O ile nie zawarto w tej sprawie odrębnych uzgodnień, dopuszczalne są krótkie i długie długości maksymalnie 5%, zwłaszcza w odniesieniu do długości dostarczonych kabli. Nie dotyczy to jednak tzw. towarów pierścieniowych, dla których zamawiane są dokładnie przycięte odcinki, które następnie dostawca musi dostarczyć w zamówionej długości ciągłej. To samo dotyczy przypadku produkcji ustalonej na podstawie umowy.

b) Należy to zapewnić i udokumentować za pomocą odpowiednich metod testowych i pomiarowych.

c) TKD może żądać ujawnienia wyników tego przeglądu w dowolnym momencie i na piśmie bez dodatkowych kosztów.

5. Jeżeli rodzaj i zakres badań i sprzęt i metody badań nie zostały jednoznacznie uzgodnione pomiędzy dostawcą a TKD, TKD chętnie omówi badania z dostawcą w zakresie jego wiedzy, doświadczenia i możliwości na żądanie dostawcy w celu znalezienia niezbędnego do ustalenia stanu technologii testowania. Niezależnie od tego rodzaj i zakres badania muszą przynajmniej odpowiadać aktualnemu stanowi techniki.

6. Dostawca musi podać części związane z bezpieczeństwem kontroli, która musi być udokumentowana. Musi sporządzić specjalne zapisy dotyczące tego, kiedy, jak i przez kogo przesyłki zostały sprawdzone pod kątem tych właściwości. Dotyczy to również wyników testów. Części związane z bezpieczeństwem, które są oznaczone jako takie w dokumentacji produktu lub dokumentacji technicznej lub na podstawie odrębnych uzgodnień, lub których przechowanie dla bezpieczeństwa jest oczywiste, podlegają badaniu. Dokumenty testowe należy przechowywać przez 10 lat i na żądanie bezpłatnie przedstawiać TKD. Dostawca musi zobowiązać poddostawców w tym samym zakresie pisemną umową w zakresie możliwości prawnych.

7. W przypadku, gdy organy odpowiedzialne za bezpieczeństwo produkcji, oznakowanie produkcji, przepisy dotyczące specjalnych itp. wymagają wglądu w proces produkcyjny i dokumenty badań TKD w celu weryfikacji określonych wymagań, dostawca oświadcza TKD, że jest skłonny udzielić TKD tych samych praw w jego towarzystwie i udzielać rozsądnego wsparcia.

## § 13 Rewizja

1. TKD ma prawo do samodzielnego przeprowadzenia audytu dostawcy lub zlecenia go wybranemu przez siebie ekspertowi. Obejmuje to zbadanie działań dostawcy, zapewnienie jakości i systemów środowiskowych oraz późniejszą ocenę. Zgodą tutaj wiedza służy jako podstawa do kolejnych zamówień oraz do wewnętrznej klasyfikacji firmy (ratingu) przez TKD.

2. a) TKD jest uprawniona do przeprowadzania notyfikowanych kontroli bieżącej działalności gospodarczej dostawcy w celu monitorowania środków zapewnienia jakości.

b) Jeżeli w przeszłości wystąpiły problemy z jakością, TKD ma również prawo do przeprowadzania niezależnych kontroli w celu monitorowania środków zapewnienia jakości. TKD nie przysługują to prawo, jeżeli ostatnia reklamacja dotycząca środków zapewnienia jakości dostawcy była ponad rok temu lub w dwóch kolejnych niezależnych kontrolach nie stwierdzono żadnych wad.

c) TKD ma prawo wglądu do dokumentów dostawcy, o ile może wykazać uzasadniony prawie uzasadniony interes. Taki uzasadniony interes istnieje w szczególności wtedy, gdy można zdobyć wiedzę pozwalającą na ocenę konieczności i zakresu wycofania.

## § 14 Postanowienia ogólne

1. W przypadku zaprzestania dokonywania płatności przez dostawcę, w przypadku wszczęcia postępowania upadłościowego w stosunku do jego majątku, złozenia lub wszczęcia sądowego lub czasowego postępowania układowego, TKD przysługuje prawo odstąpienia od niezrealizowanej części umowy. To samo dotyczy sytuacji, gdy dostawca jest kupowany lub jest w większości kontrolowany przez firmę, która bezpośrednio konkuruje z TKD.

2. a) Bezskuteczność poszczególnych klauzul nie wpływa na skuteczność pozostałych.

b) Postanowienia nieskuteczne zostają zastąpione przepisami ustawowymi. To samo dotyczy przypadków luki.

3. a) Obowiązują prawo Republiki Federalnej Niemiec.

b) Językiem umowy, proceduralnym i sądowym jest język niemiecki.

4. Wyłącza się stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

5. Miejscem wykonania dostaw i usług oraz miejscem jurysdykcji dla wszelkich zobowiązań i/lub sporów wynikających ze stosunku umownego jest Nettel lub – według uznania TKD – lokalizacja TKD odpowiedzialnej za dostawę/usługę. TKD może również według własnego uznania pozwać dostawcę w jego siedzibie lub w miejscu świadczenia usługi.